



Co-funded by
the European Union



Project for
advancing cognitive
accessibility in publishing

Pravila mednarodnega literarnega natečaja projekta PAGE

Faza 3: Literarni natečaj

PAGE – Projekt za izboljšanje kognitivne dostopnosti v založništvu 101173233 – PAGE – CREA-CULT-2024-COOP

Raven razširjanja: Javno
Različica: 1.0
Datum objave: November 2025

Povzetek: Poziv k sodelovanju vsebuje kriterije upravičenosti, izbirne kriterije ter postopek in rok prijave.

Avtor: TPUL, Portugalska

Projekt PAGE – *Projekt za izboljšanje kognitivne dostopnosti v založništvu* – je pobuda za sodelovanje med različnimi evropskimi organizacijami, ki so zavezane k spodbujanju kognitivne dostopnosti na področju založništva: SCS Controvento (Italija), Trinta Por Uma Linha (Portugalska), RISA (Slovenija), Yelo (Hrvaška), Boarve Konsult AB (Švedska), Logopsycom (Belgija) in Les Apprimeurs (Francija). Projekt je sofinanciran s strani Evropske unije.

PAGE je nastal iz skupnega opažanja in pereče skrbi: po vsej Evropi je zelo težko najti literaturo, namenjeno najstnikom in mladim odraslim z intelektualno in drugimi kognitivnimi oviranostmi. Čeprav je založniški sektor dosegel velik napredek pri razvoju



Co-funded by
the European Union

dostopnih knjig za začetne bralce in otroke, ostaja velika vrzel, ko ti bralci dosežejo adolescenco. Mnogi mladi, ki potrebujejo kognitivno dostopna besedila, se soočajo z bolečo dilemo – ali naj nadaljujejo z branjem knjig, ki so namenjene precej mlajšemu občinstvu, ali pa naj branje popolnoma opustijo.

Nedavne študije in ankete v evropskem založniškem prostoru kažejo, da je manj kot **2 %** vseh izdanih knjig zasnovanih ali prirejenih za bralce s kognitivnimi ovirami, pri čemer je večina namenjena otrokom, mlajšim od 12 let. Med več kot **60.000 novimi naslovi**, ki vsako leto izidejo v Evropi, le peščica izpolnjuje standarde dostopnosti, primerne za starejše bralce. Poleg tega **manj kot 15 %** založb poroča, da ima kakršno koli uredniško strategijo ali usposobljeno osebje za področje kognitivne dostopnosti, kar kaže na sistemsko pomanjkanje zavedanja, sredstev in ustreznih modelov.

PAGE želi odgovoriti na to vrzel z oblikovanjem evropske skupnosti založnikov, izobraževalcev, avtorjev in oblikovalcev, ki bodo skupaj razmišljali o tem, kako lahko literaturo naredijo dostopno, privlačno in dostojanstveno za vse bralce – še posebej za tiste, ki se v adolescenci in zgodnji odraslosti soočajo s kognitivnimi izzivi.

Do sedaj je projekt združil dobre prakse, analiziral standarde dostopnosti in vzpostavil partnerstva z avtorji in založniki, ki jih zanima vključujoče pripovedništvo. Vendar pa je treba storiti še veliko: nujno je potrebno ustvariti nabor del, ki združujejo literarno kakovost, čustveno globino in kognitivno dostopnost, razviti skupne uredniške smernice in zagotoviti, da bo lahko vsak evropski bralec dostopal do zgodb, ki ustrezajo njegovim sposobnostim in starosti.

Ena od osrednjih dejavnosti projekta PAGE je mednarodni literarni natečaj, na katerem bodo izbrali pet izvirnih zgodb za mlade odrasle z intelektualnimi in kognitivnimi ovirami. Te zgodbe bodo prevedene v vse jezike partnerskih držav — kar bo zagotovilo, da bo imela vsaka sodelujoča država dostop do celotne zbirke. Zgodbe bodo objavljene tako v digitalni kot tudi v tiskani obliki.



Co-funded by
the European Union

Skozi skupno prizadevanje PAGE ne poskuša samo zapolniti vrzeli v založništvu, ampak želi potrditi temeljno načelo: da si vsak človek, ne glede na kognitivno sposobnost, zasluži dostop do literature, ki nagovarja njegovo starost, domišljijo in človečnost.

Člen 1

Cilj

Mednarodni literarni natečaj, organiziran v okviru evropskega projekta, si prizadeva spodbujati nastajanje dostopne literature za mlade odrasle z intelektualno in drugimi kognitivnimi oviranostmi. Natečaj želi spodbuditi nastajanje literature, ki je dostopna, spodbudna in prilagojena potrebam ter zmožnostim ciljne skupine.

Člen 2

Ustreznost

Avtorji držav partneric (Italija, Francija, Slovenja, Hrvaška, Portugalska) lahko sodelujejo pod pogojem, da so njihova dela oddana v uradnem jeziku države partnerice (IT, FR, SL, HR, PT). Sprejeta bodo tako individualna kot tudi soavtorska dela, ki bodo upoštevala kriterije, zastavljene v tem pravilniku.

Prispevki morajo biti **v celoti izvirni in izključno delo avtorja oziroma avtorjev**. Z oddajo svojega dela se sodelujoči zavezujejo, da so resnični avtorji teh del, da so oddana besedila izključno njihova intelektualna lastnina in da to besedila niso bila predhodno objavljena ali prijavljena na kateri koli drug razpis.

V primeru, da je avtor mladoletna oseba, mora biti prijavi priloženo podpisano dovoljenje starša ali zakonitega skrbnika, s katerim ta soglaša z udeležbo na natečaju PAGE in, v primeru izbora, z objavo ter promocijo dela v tiskani in digitalni obliki.

Obdelava osebnih podatkov sodelujočih avtorjev se izvaja skladno z Uredbo (EU) 2016/679 (SUV) in z veljavno evropsko zakonodajo o varstvu podatkov, s čimer se



Co-funded by
the European Union

zagotavlja preglednost, zaupnost in varstvo vseh zbranih podatkov v vsaki državi, ki sodeluje v projektu.

Člen 3

Kategorija

Kratka zgodba za mlade odrasle z intelektualno in drugimi kognitivnimi oviranostmi.

Zgodbe naj spodbujajo vključujoče, pozitivne in spodbudne vrednote ter naj ne vsebujejo vsebin, ki bi lahko povzročile nelagodje ali izključevanje.

Člen 4

Besedilne zahteve

Oddana kratka zgodba mora imeti najmanj 10.000 in največ 18.000 znakov vključno s presledki.

Besedilo naj sledi slovenskim smernicam za lahki jezik.

Smernice za lahki jezik poudarjajo pomembnost naslednjega:

- uporabljamo enostavne in pogoste besede;
- izogibamo se zapletenim ali abstraktnim izrazom; če je potrebno uporabiti zapleteno besedo, je le-to potrebno razložiti;
- ne uporabljamo sopomenk;
- ne uporabljamo metafor ali frazemov;
- stavki naj bodo kratki in enostavni;
- jezik naj bo neposreden in v aktivni obliki;
- vsak stavek naj vsebuje samo eno informacijo ali misel.

Kratka zgodba naj tudi:

1. ima omejeno število oseb oziroma likov;
2. izkazuje jasen glas pripovedovalca;
3. jasno loči med dialogom, mislimi ali sanjami in pripovedovanjem pripovedovalca.



Co-funded by
the European Union

4. bo enostavna za sledenje, z jasnim časovnim zaporedjem dogodkov, brez mešanja preteklosti, sedanjosti in prihodnosti.

Člen 5

Format za oddajo

Besedila morajo biti oddana v formatu Word (.doc ali .docx) ali PDF (.pdf). Besedila morajo biti poslana po elektronski pošti na elektronski naslov, naveden na koncu tega pravilnika.

Člen 6

Kriteriji za ocenjevanje

Dela bodo ocenjena na podlagi naslednjih kriterijev:

1. Ali je zgodba privlačna za ciljno skupino.
2. Jasnost in preprostost jezika.
3. Povezanost pripovedovanja in organizacija besedila.
4. Ustvarjalnost in izvirnost.

Člen 7

Žirija

Ocenjevalno komisijo bodo sestavljali štirje strokovnjaki: predstavnik založništva, strokovnjak za lahki jezik, pedagog s strokovnim znanjem s področja socialnega vključevanja in predstavnik ciljne skupine (oseba z intelektualno in drugimi kognitivnimi oviranostmi)

Člen 8

Roki

Začetek oddaje del: 1. december 2025.

Zadnji dan za oddajo del: 31. maj 2026.



Co-funded by
the European Union

Razglasitev zmagovalcev: junij 2026.

Člen 9

Nagrade in avtorske pravice

Zmagovalna dela bodo **objavljena in oglaševana prek projekta PAGE**. Dela bodo objavljena v dostopnem digitalnem formatu preko **aplikacije PAGE** in na **uradni spletni strani** projekta ter natisnjena v **omejeni fizični izdaji v jezikih držav partneric** (IT, FR, SL, HR, PT, EN), s čimer bo zagotovljena dostopnost in prepoznavnost po vsej Evropi. Zmagovalna dela bodo podprta s promocijskimi dejavnostmi, vključno z dogodki, predstavitvami in komunikacijskimi kampanjami, ki jih bodo koordinirali projektni partnerji.

Vsak nacionalni partner lahko vključi dodatne specifične podrobnosti po svoji izbiri – na primer višino denarne nagrade ali druge oblike priznanj na lokalni ravni.

Po objavi rezultatov bo vsak zmagovalni avtor podpisal **pogodbo o objavi** s projektnim partnerjem matične države. Ta pogodba bo določala pogoje objave dela, prodajne pogoje za dodatne natise ter pravice in dolžnosti tako avtorja kot tudi založnika v okviru projekta PAGE.

Člen 10

Končne določbe

Sodelovanje na natečaju pomeni popolno sprejetje teh pravil. Vsa vprašanja, ki jih ta pravila ne urejajo, bo na nacionalni ravni reševal predstavnik organizatorja.

Kontakt

Organizacija: Zavod RISA

Elektronska pošta: page@risa.si